

GLOSSARY

<u>OF</u>

YORKSHIRE MEDICAL TERMS

This guide was devised by Dr Lis Rodgers, GP and Chair of the Professional Executive Committee to assist European Doctors coming to work in the South Yorkshire area.

Doncaster GPs and their staff contributed to the guide which was collated by Ms Angela Horrocks.

All the words and phrases included in this guide are those that

have been used by patients during consultations and have been included to assist doctors who do not speak English as a first language. Whilst these phrases are in common use locally, readers should be aware that some people may find them offensive, however, demand to view the guide has been high, and for this reason it has been posted on the website.

© Doncaster Primary Care Trust 2006. All rights reserved. Not to be reproduced in whole or in part without the permission of the copyright owner.

Local Term

Translated Term

Ay up Hello
Badly Feelingill
Balls Testicles
Barking Cough

Barnsley's at home Menstruating
Belly ache Abdominal pain

Belly button Umbilicus
Bins Glasses
Bird Female
Bits Genitalia

Boggles Nasal discharge

Bollocks Testicles
Bonking Intercourse
Boobies Breasts
Boobs Breasts

Bowel action Faeces

Local Term Translated Term

Bunged up Constipated

Champion Feeling very well

Chip Penis
Chuck up Vomiting
Clacker Vulva
Clock Face
Club note Sick note
Codger Old person

Coughing up rubbish Sputum

Cracking Good looking/pretty

Crap Not verygood

Crap Faeces
Dick Penis

Don't talk about the war Don't go there

Doofer Penis Dump Faeces

Local Term Translated Term

Eh What Fanny Vagina Feel jiggered Lethargic

Feel Whammy Weak/general malaise

Feeling queer Off colour/funny

Face Fisoq Floo Vagina Vagina Fluzie Front bottom Vagina Vomiting Gipping Gob Mouth Gob oil Mouth Goolies **Testicles**

Got me friend I am menstruating

Goz Saliva

Gripes Abdominalpain
Local Term Translated Term
Gullet Oesophagus
Gut rot Abdominal pain

Gutter Goto

Had a show Menstruating or discharge

Head in the toilet Vomiting
Her indoors Wife/Partner
I am on Menstruating

I've got a visitor I am menstruating

I've got fishdocks I have an odiferous vaginal

discharge

In the dumps Depressed Its mi snatch Its my vagina

Jobby Faeces
Johnny Condom
Lug holes/lug oils Ears
Mammaries Breasts

Local Term Translated Term

Manky Infected Whinging

Maungy Moaning person

Melons Breasts
Mince pies Eyes
Mitts Hands

My husband/partner is good to My husband/partner doesn't expect

me sex
Nips Nipples
Noggin Head
Number 1 Urethra
Number 2 Vagina

Number 3
Nuts
On my Honda
Ol' man
Old fogie

Anus
Testicles
Menstruating
Husband
Old person

Local Term Translated Term

Old man Penis

Our lass
Pee
Urinate
Peffin
Cough
Percy
Phlegm
Sputum
Piggys
Vife/partner
Cough
South
Penis
Sputum
Toes

Littlefinger Pinky Piss Urine Poo Faeces **Poorly** Feelingill Popped his clogs Dead **Privates** Genitalia Problems down below Genitalia Puke Vomit Ring Anus

Local Term Translated Term

Rotherham are at home I am menstruating

Shagging Intercourse
Shit Faeces
Sixpence Vagina

Slavering Producing sputum

Smack Hit

Smidge Small amount

Sneck Nose

Snip Vasectomy

Snot Nasal discharge

Snoz Nose
Sparrow Penis
Spit Saliva
Squits Diarrhoea
Squitters Diarrhoea

Local Term Translated Term

Ears

Tackle Testicles

Tabs

Tad Smallamount

Tail Penis
The runs Diarrhoea
The shits Diarrhoea
Thingy Penis
Throwing up Vomiting
Time of the month Menstruating

Tits Breasts
Todger Penis
Tool Penis

Tootsies Toes
Trotters Feet

Tummy ache Abdominal pain
Tuppence Vagina/Vulva
Local Term Translated Term

Uncle Sam Penis Water Urine Wee-wee Urine

Well, it's a noggling pain

An unspecific chronic pain

Widgy Willy Wind pipe Winkle

Penis Penis Trachea Penis